

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS**

DEPARTAMENTO: POSGRADOS

**SEMINARIO: PROBLEMAS DE LAS FILOLOGÍAS
LATINOAMERICANAS**

MODALIDAD DE DICTADO: VIRTUAL (según Res. (D) N° 732/20 y normativa específica dispuesta a los efectos de organizar el dictado a distancia)

PROFESOR/A: LINK, DANIEL

CUATRIMESTRE: 2°

AÑO: 2024

CÓDIGO N°: [NO COMPLETAR]

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE POSGRADOS
SEMINARIO: PROBLEMAS DE LAS FILOLOGÍAS LATINOAMERICANAS
MODALIDAD DE DICTADO: VIRTUAL¹
CARGA HORARIA: 36 HORAS
CUATRIMESTRE Y AÑO: 2º DE 2024
CÓDIGO N°: [NO COMPLETAR]

PROFESOR/A: LINK, DANIEL

EQUIPO DOCENTE COLABORADOR:²

[La nota al pie debe figurar en el programa.]

BENTIVEGNA, DIEGO

CARESANI, RODRIGO

MAGADAN, CECILIA

LAURÍA, DANIELA

DÍAZ, VALENTÍN

ROSETTI, MIGUEL

a. Fundamentación y descripción

a.1. El CD de la Facultad de Filosofía y Letras creó mediante Resolución 2098/19 la “Cátedra Libre de Estudios Filológicos Latinoamericanos «Pedro Henríquez Ureña»” bajo la coordinación de Daniel Link e integrada además por Diego Bentivegna, Rodrigo Caresani, Daniela Lauría, Cecilia Magadán, Valentín Díaz y Miguel Rosetti, además de un grupo de alumnos avanzados y jóvenes graduados.

La Cátedra Libre de Estudios Filológicos Latinoamericanos “Pedro Henríquez Ureña” se propone como un espacio de investigación, docencia, promoción cultural y homenaje a la figura de Pedro Henríquez Ureña, el eminentísimo filólogo dominicano que contribuyó, con su trabajo, al mejor conocimiento de las literaturas y culturas del continente. Las acciones de la Cátedra Libre de Estudios Filológicos Latinoamericanos “Pedro Henríquez Ureña” contribuirán a preservar su legado y al debate y/o reflexión de las preocupaciones que orientaron la vida del intelectual acerca de la fuerza de la libertad, la moral y la responsabilidad humana, para mantener vivo el proyecto cultural, educativo y filológico del autor dominicano, la llamada utopía de América.

Es en ese marco que se postula este seminario de posgrado sobre estudios filológicos latinoamericanos.

a.2. En su interminable confrontación con Walter Benjamin, Theodor Adorno subrayó en una ocasión que el conocimiento de la historia debe ir más allá de «la desdichada linealidad de la sucesión de victoria y derrota» y abordar «lo que no ha intervenido en esta dinámica, quedando al borde del camino»³. Precisamente esto, los «materiales de

1 Programa adecuado a las pautas de funcionamiento para la modalidad virtual establecidas en Res. D. 732/20 y otra normativa específica dispuesta a los efectos de organizar la cursada en el contexto de la emergencia sanitaria que impide el desarrollo de clases presenciales en la Universidad.

2 *Los/as docentes interinos/as están sujetos a la designación que apruebe el Consejo Directivo para el ciclo lectivo correspondiente.*

3 Adorno, T. W. (1951). *Minima moralia*. Madrid: Taurus, 1998, pág. 151.

deshecho y los puntos ciegos», proporcionan el legado que en la actualidad tenemos que recuperar en la definición de los estudios literarios (latinoamericanos). El examen de algunos textos clave de las filologías latinoamericanas (entendidas como aquello que quedó injustamente abandonado al borde del camino y que hoy ocupa un espacio marginal en el plan de la carrera de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras) iluminará las dificultades con las cuales la filología a secas todavía se encuentra cuando pretende reflexionar sobre su objeto, superar sus crisis y proponer un método analítico y comprensivo de los procesos de producción discursiva.

A su manera, las “filologías latinoamericanas” quieren restituir la función-arte y las prácticas artísticas al espacio en el que habían encontrado su sentido primero como herramientas de reflexión sobre el destino, la herencia y la comunidad.

Este desplazamiento de la forma a la potencia y de las equivalencias lingüísticas a los lazos comunitarios es uno de los rasgos fuertes de la investigación filológica latinoamericana, para la cual no hay hipótesis de investigación literaria o lingüística desgajada de lo cultural. Como ha señalado Alfonso Reyes: “La materia de la Literatura es la vida, y su procedimiento, como ya lo sabemos todos, el concretar en fórmulas finitas las relaciones humanas de reiteración indefinida”⁴.

En los recorridos de las tradiciones críticas latinoamericanas es posible rescatar siempre las marcas de un diálogo cultural, en el que literatura, filosofía y antropología se mezclan (porque de lo que se trata es de dar cuenta no de la letra muerta sino de lo que en ella vive todavía).

Esas son las perspectivas que este curso quiere recuperar para devolverle a la filología, abandonada a la vera de un camino, la potencia que alguna vez tuvo.

b. Objetivos:

La cátedra tiene como objetivo principal promover el mejor conocimiento de la obra de Pedro Henríquez Ureña en particular, y de los estudios filológicos latinoamericanos que desde hace décadas no encuentran lugar propio en los planes de estudio de las carreras que esta Facultad dicta. En cuanto a los objetivos específicos, estos son:

- b.1. Investigar la formación de un saber filológico en América Latina.
- b.2. Examinar diversas propuestas filológicas y sus proposiciones en el campo de diversas prácticas: pedagogía, estilística, archivística, historiografía, folklore.
- b.3. Situar la obra de Pedro Henríquez Ureña en el contexto de los estudios latinoamericanos.
- b.4. Evaluar las proyecciones de las filologías latinoamericanas en los paradigmas posteriores de análisis y comprensión de lo latinoamericano: crítica textual, sociología de la literatura, estudios comparados, análisis del discurso, dialectología y glotopolíticas, sociocrítica, etc.

c. Contenidos: [organizados en unidades temáticas]

El seminario durará 8 semanas, durante las cuales se discutirán los aspectos teóricos, metodológicos y políticos que se deducen de la discusión indicadas para cada semana. Cada semana corresponde a una unidad temática.

Unidad 1: ¿Por qué la filología?

4 Reyes, A. “La vida y la obra” ([1940] 1997). En *Obras Completas*, XIV, México: FCE, pág. 264.

Filología, poesía, filosofía. El paso filosófico y el lugar de enunciación americano. Filología, posfilología, neofilologías. Filología del texto, del lenguaje y de la vida. Teoría del acontecimiento. Literatura, cultura, variación y regularidad. El latinoamericanismo como comparatismo. Patrimonio textual y humanidades digitales. Independencia, humanidades y decolonialidad. De Emerson a la Generación del 37. De Martí a Pedro Henríquez Ureña. Errancia, exilio, autoctonía y cosmopolitismo. El Pueblo en falta. De la “Biblioteca Americana” a la “Biblioteca Ayacucho” (Rama).

Unidad 2: Precursores

La opción decolonial en el origen de la filología latinoamericana: el Inca Garcilaso de la Vega y el desvío de la retórica humanista. Filología, traducción y transculturación: el “Encuentro de Cajamarca” en los *Comentarios reales* y otras escenas de diálogo en la conquista americana (Hernán Cortés, Bernal Díaz del Castillo, Álvaro Núñez Cabeza de Vaca, Sor Juana Inés de la Cruz).

Unidad 3: Fundaciones

Andrés Bello. Ideas e ideales sobre una lengua para “los americanos”. La gramática: algo de arte, algo de ciencia y algo de pedagogía. La *Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos* (Bello, 1847): entre el hispanismo y el americanismo. Lenguas, dialectos, universales y singularidades.

Unidad 4: Instituciones

La institucionalización de la filología científica: avances y resistencias. El Centro de Estudios Históricos (Madrid), el Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas. Relaciones transnacionales en la filología y el lugar de América Latina. Tensiones transnacionales: el caso de la *Revista de Filología Hispánica* (UBA).

Unidad 5: Lecturas

Archivo, serie, constelación. La lectura del poema, la lectura de las situaciones, la lectura de los gestos (estéticos). Filología y mundo. Texto y subjetividad. Texto y cuerpo. El estudio del fenómeno literario como “fenomenografía del ente fluido” (Alfonso Reyes). María Rosa Lida y la tradición clásica. ¿Cómo periodizar? Identidades, diferencias, singularidades. El filólogo ante el lugar común y el hábito: la polémica con Curtius. Fronteras del saber.

Unidad 6: Proyecciones.

De la filología a la lingüística y al análisis del discurso. De la filología a la teoría literaria y la teoría cultural. De la filología al comparatismo. De la filología a la crítica. Estilística y estilología. Literatura mundial, hispanismo, estudios transatlánticos, estudios latinoamericanos. Glotopolíticas.

Unidad 7: La expresión americana

Pedro Henríquez Ureña y el lugar de las lenguas indígenas americanas. Antecedentes: Rudolf Lenz, Robert Lehmann Nitsche, Lafone y Quevedo. El debate en la Argentina sobre el lugar de las lenguas indígenas desde los años veinte a los cuarenta: las posiciones de Ricardo Rojas y el Instituto de Filología. Henríquez Ureña: léxico de origen indígena, arqueología e historia. Henríquez Ureña, Lugones, Perón: etimología política.

Unidad 8: Prácticas

La enseñanza de la lengua en la escuela. Dispositivos pedagógicos, dispositivos normativos: de la *Gramática castellana* a *El libro del idioma*. Norma culta, norma

popular, norma escolar. La antología: ¿la literatura al servicio de la gramática o la gramática al servicio de la literatura? “Leer para aprender el idioma”. La palabra como imagen y la imagen al servicio de la palabra: láminas, gráficos y sintaxis figurada. Tutelar la mirada para tutelar la palabra: el maestro como modelo de lector y de orador.

d. Bibliografía, filmografía y/o discografía obligatoria, complementaria y fuentes, si correspondiera:

Unidad 1

Bibliografía obligatoria

- Auerbach, E. (2005). “Filología de la Weltliteratur”. En Cuesta Abad, J. M. y J. Jiménez Heffernan (eds.), *Teorías literarias del siglo XX*. Madrid: Akal.
- Bessière, J. (2014). “Recomposición de la literatura comparada. De su arqueología a su actualidad”, *Chuy*, 1: 1, pp. 16-28. Trad. De Valentín Díaz
- Ette, O. (2014). “La filología como ciencia de la vida”. En Ette, O. y S. Ugalde Quintana (eds.), *La filología como ciencia de la vida*. Iberoamericana, pp. 12-13.

Bibliografía complementaria

- Cátedra, P. y Valero, J. M. (2020). *Patrimonio textual y humanidades digitales* (7 volúmenes). Salamanca: Instituto de Estudios Medievales y Renacentistas
- Ennis, J. A. (2016). “Los tiempos de la filología: una historia americana”. *Filologia*, XLVIII (Buenos Aires).
- Grousac, Paul. (1897). *Del Plata al Niágara*. Buenos Aires: Administración de la Biblioteca
- Hamacher, W. (2011). *95 tesis sobre la Filología*. Buenos Aires: Miño y Dávila. Trad. Laura Caruhati.
- Henríquez Ureña, P. (1978). *La utopía de América*. Caracas: Biblioteca Ayacucho.
- Kristal, E. (2006). «“Considerando en frío” Respuesta a Franco Moretti» en Sánchez-Prado, I. M. (ed.), *América Latina en la literatura mundial*. Biblioteca de América, Universidad de Pittsburgh, pp. 101-116.
- Lenhard, M. (1990). *La voz y la huella*. La Habana: Casa de las Américas.
- Link, D. (2015). *Suturas. Imágenes, escritura, vida*. Buenos Aires: Eterna Cadencia.
- Mondragón, R. (2019). *Un arte radical de la lectura. Constelaciones de la filología latinoamericana*. México: UNAM.
- Perloff, M. (2004). *Differentials. Poetry, Poetics and Pedagogy*. Tuscaloosa: University of Alabama.
- Pollock, S. (2009). “Future Philology? The Fate of a Soft Science in a Hard World”, *Critical Inquiry*, 35: 4
- Ugalde Quintana, S. y O. Ette (eds.) (2016). *Políticas y estratégicas de la crítica: ideología, historia y actores de los estudios literarios*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert.
- Warren, M. (2003). “Post-Philology”. En Ingham, P. C. y M. R. Warren (eds.). *Postcolonial Moves: Medieval Through Modern* (pp. 19-45). Londres-Nueva York: Palgrave Macmillan
- (2012) “Ar-ar-archive” (mimeo), adaptado de una presentación oral para el Coloquio “Surface, Symptom and the State of Critique” en homenaje al 25o aniversario de la revista *Exemplaria* (Austin, Texas: 9-12 de febrero de 2012). Disponible en <https://www.academia.edu/5139333/Ar-ar-archive>.

Unidad 2

Bibliografía obligatoria

- Garcilaso Inca de la Vega (1944). *Historia general del Perú (Segunda parte de los Comentarios Reales de los Incas)*. Buenos Aires, Emecé. Edición de Ángel Rosenblat.
- González Echevarría, R. (2000). *Mito y archivo. Una teoría de la narrativa latinoamericana*. México, Fondo de Cultura Económica.
- Seed, P. (1991). "Failing to Marvel': Atahualpa's Encounter with the Word", *Latin American Research Review*, XXVI: 1, pp. 7-32.
- Sommer, D. (2005). "Mosaico y mestizo: el amor bilingüe, de Hebreo a Garcilaso". En *Abrazos y rechazos. Cómo leer en clave menor*. Bogotá, Fondo de Cultura Económica, pp. 101-136.
- Zamora, M. (1987). "Filología humanista e historia indígena en los *Comentarios Reales*", *Revista Iberoamericana*, LIII: 140, pp. 547-558.

Bibliografía complementaria

- Añón, V. (2014). "Narrativas de viaje y espacialidad en crónicas de la conquista de América. Apuntes comparativos para una discusión", *Anales de literatura hispanoamericana*, 43, pp. 13-31.
- Caresani, R. (2013). "Escenas de traducción en los *Comentarios reales* del Inca Garcilaso", *Anclajes*, XVII: 1-2, pp. 23-42.
- Catelli, N. y Gargatagli, M. (1998). *El tabaco que fumaba Plinio. Escenas de la traducción en España y América: relatos, leyes y reflexiones sobre los otros*. Barcelona, Ediciones del Serbal.
- Cerrón-Palomino, Rodolfo (1991). "El Inca Garcilaso o la lealtad idiomática", *Lexis*, XV, 2, pp. 75-118.
- Cornejo Polar, A. (1994). *Escribir en el aire. Ensayo sobre la heterogeneidad sociocultural en las literaturas andinas*. Lima, Horizonte.

Unidad 3

Bibliografía obligatoria

- Bello, Andrés (1847). *Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos*. Santiago de Chile: Imprenta del Progreso.
- Arnoux, Elvira Narvaja de (2021). "Las gramáticas y los recortes territoriales en la construcción de los Estados nacionales", *WORD*, 67:1, 18-37, DOI: 10.1080/00437956.2021.1878579
- Di Tullio, Ángela (2015). "El español de América y la tradición prescriptiva". *Representaciones*, Vol. XI, No 2, pp. 117-147.

Bibliografía complementaria

- Arnoux, Elvira Narvaja de (2017). "El tratamiento de la diferencia lingüística en las gramáticas para la escuela secundaria argentina de fines del siglo XIX y comienzos del XX". *Boletín de la SEHL* 11: 31-53.
- Auroux, Sylvain (1994). *La révolution technologique de la grammatisation*. Lieja: Mardaga.
- Chiss, Jean-Louis (1979). "La grammaire entre théorie et pédagogie". *Langue Française* 41: 49-59.
- Cuervo, Rufino José (1928). *Notas a la Gramática de la Lengua Castellana de D. Andrés Bello*. París: Andres Blot.
- Guinzburg, C. (2021). *Aún aprendo. Cuatro experimentos de filología retrospectiva*. Buenos Aires: FCE.

Unidad 4

Bibliografía obligatoria

- Rojas, R. (1924). *Facultad de Filosofía y Letras. Documentos del decanato 1921-1924*, Buenos Aires: Imprenta de la Universidad.
- Said, E. (2002). *Orientalismo*. Barcelona: Random House, “Introducción” y capítulo 2 (Segunda parte), “Silvestre de Sacy y Ernest Renan: la antropología racional y el laboratorio filológico”.
- Lida, M. (2019). *Amado Alonso en la Argentina (1927-1947)*. Bernal: Universidad Nacional de Quilmes, cap. 3 “Vida universitaria. Despliegue y consolidación del Instituto de Filología”.
- Selección de epistolario entre María Rosa Lida y Amado Alonso.

Bibliografía complementaria

- García Mouton, Pilar (2007). “La vocación americanista de la escuela de filología española”, *Revista de Indias*, LXVII: 239
- Lida, M. (2012). “Una lengua nacional aluvial para la Argentina. Jorge Luis Borges, Américo Castro y Amado Alonso en torno al idioma de los argentinos”. *Prismas. Revista de historia intelectual*, 16.
- Lida, M. (2020). “Redes intelectuales, proyectos editoriales y construcción de disciplinas científicas en perspectiva atlántica. El caso de la *Revista de Filología Hispánica*, entre Buenos Aires, Nueva York, Madrid y México”. Mimeo. Libro en prensa dirigido por Liliana Weinberg.
- López Sánchez, J. M. (2010). “Alemania en España: el intercambio científico en el espejo de la filología, la historiografía y la genética alemanas en España”. En: Rebok, S. (ed.), *Traspasar fronteras. Un siglo de intercambio científico entre España y Alemania*. Madrid: CSIC-DAAD.
- Pascual, J. A. (2010). “Defensa desapasionada de la filología: la lengua española y la Junta para la Ampliación de Estudios”. En: Sánchez Ron, J. M. y J. García-Velasco (eds.), *La Junta para Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas en su Centenario* Madrid: Fundación Francisco Giner de los Ríos-Residencia de Estudiantes.
- Rojas, Ricardo, 1922 [1909], *La restauración nacionalista*, Buenos Aires: La Facultad.
-----, 1938 [1917], *Historia de la literatura argentina. Ensayo filosófico sobre la evolución de la cultura en el Plata. Primera parte. Los gauchescos. Volumen I*, Buenos Aires: La Facultad.
- Venier, M. E. (2002). “Criatura migratoria (NRFH 1, 1947)”, *NRFH*, L, 2, pp. 393-404.
- Whitwell, G. (1969). “Amado Alonso: un distinguido filólogo español (su vida, su obra y sus ideas)”. Tesis, University of Montana.

Unidad 5

Bibliografía obligatoria

- Alonso, Amado (1968). *Poesía y estilo en Pablo Neruda*. Buenos Aires: Sudamericana.
- Lida, Raimundo (1984). *Rubén Darío. Modernismo*. Caracas: Monte Ávila.
- Reyes, Alfonso (2010). *Visión de Anahuac y otros ensayos*. México: FCE.
- (1944). *El deslinde en Obras completas*, XV. México: FCE, 1997.
- Catelli, Nora (2011). “María Rosa Lida: posición americana, filología y comparatismo”, *Filología*, XLIII (Buenos Aires)

Lida de Malkiel, María Rosa (1952). "Perduración de la literatura antigua en Occidente", *Romance Philology*, 5: 2-3 (noviembre 1951-febrero 1952), págs. 99-131

----- (1958). "El fanfarrón en el teatro del Renacimiento en Lida de Malkiel, María Rosa (1966). *Estudios de literatura española y comparada*. Buenos Aires: Losada

----- (2017). "La tradición clásica en España" en Lida de Malkiel, María Rosa (2017). *La tradición clásica en España*. Madrid: Centro para la edición de los clásicos españoles

Bibliografía complementaria

Alonso, A. (1956). "Por qué el lenguaje en sí mismo no puede ser impresionista" En Bally y otros. *El impresionismo en el lenguaje* (pp. 207-228). Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.

Friedrich, H. (1959). *Estructura de la lírica moderna*. Barcelona: Seix Barral.

Jakobson, R. (2005). "Lingüística y poética" En Cuesta Abad, José Manuel y Jiménez Heffernan, Julián (eds.), *Teorías literarias del siglo XX. Una antología*. Madrid: Akal, p. 809 y siguientes.

Kristeva, J. (1981). "El *sujet* en cuestión. El lenguaje poético" En *Seminario: La identidad*. Barcelona: Petrel.

Link, D. (2018). "La sutura de los mundos. Políticas del lenguaje", *El hilo de la fábula*, 18 (Santa Fe), pp. 13-23.

Mondragón Velázquez, R. (2019). *Un arte radical de la lectura. Constelaciones de la filología latinoamericana*. CDMX: UNAM.

Spitzer, L. (1945). *La enumeración caótica en la poesía moderna*. Buenos Aires: Instituto de Filología, Traducción: Raimundo Lida.

Reyes, A. (1997). *El deslinde y Apuntes para la Teoría literaria (OC, XV)*. México: FCE.

Chance, Jane, ed. (2005). *Women Medievalists and the Academy*. Univ of Wisconsin Press

Filología. Homenaje a María Rosa Lida de Malkiel, VIII: 1-2 (1962)

Lida de Malkiel, María Rosa (1976). *El cuento popular y otros ensayos*. Buenos Aires: Losada

Malkiel, Yakov (1963). "María Rosa Lida de Malkiel", *Romance Philology*, 17

Unidad 6

Bibliografía obligatoria

Alonso, A. (ed.) (1932). *Introducción a la estilística romance*. Buenos Aires: Instituto de Filología.

Alonso, A. (1935). *El problema de la lengua en América*. Madrid: Espasa Calpe.

Alonso, A. (1942). *Ensayo sobre la novela histórica y el modernismo en La gloria del don Ramiro*. Buenos Aires: Instituto de Filología.

Henríquez Ureña, P. (1949). *Las corrientes literarias en la América Hispánica*. México: Fondo de Cultura Económica.

Lida, R. (1956). *Letras hispánicas*. México: Fondo de Cultura Económica.

Reyes, A. (1962). *Obras completas de Alfonso Reyes, XIV, La experiencia literaria, Tres puntos de exegética literaria, Páginas adicionales*. México: Fondo de Cultura Económica.

Terracini, Benvenuto (1951). *Conflictos de lenguas y de cultura*. Buenos Aires, Imán.

Bibliografía complementaria

- Alonso, A. (1942). *Castellano, español, lengua nacional*. Buenos Aires: Losada.
- Alonso, A. (2011). *Materia y forma en poesía*. Madrid: Gredos.
- Antelo, R. (2000). "Henríquez Ureña, comparatista". En Henríquez Ureña, P. *Ensayos*, Abellán, J. L. y A. M. Barrenechea (coords.). Buenos Aires: Sudamericana.
- Arnoux, Elvira y Roberto Bein (1996). "La valoración de Amado Alonso de la variedad rioplatense del español". En *Cauce. Revista Internacional de Filología, Comunicación y sus didácticas*, nrs. 18-19. Pp. 183-194.
- Arnoux, Elvira y Susana Nothstein (eds.) (2018). *Temas de glotopolítica. Integración regional sudamericana y panhispanismo*. Buenos Aires, Biblos.
- Ennis, Juan y Stefan Pfänder (2013). *Lo criollo en cuestión. Filología e historia*. Buenos Aires, Katatay.
- Fernández Retamar, R. (1963). *Idea de la estilística*. La Habana: Universidad de La Habana.
- Henríquez Ureña, P. (1976). *Observaciones sobre el español en América y otros estudios filológicos*. Buenos Aires: Academia Argentina de Letras.
- Henríquez Ureña, P. (1947). *Historia de la cultura en la América Hispánica*. México: Fondo de Cultura Económica
- Link, Daniel (2015). *Suturas. Imágenes, escritura, vida*. Buenos Aires, Eterna Cadencia.
- Mariátegui, J. C. (2007). *7 ensayos de interpretación de la realidad peruana*. Caracas: Biblioteca Ayacucho.

Unidad 7

Bibliografía obligatoria

- Henríquez Ureña, P. (2006). *Seis ensayos en busca de nuestra expresión*. San Carlos, Cielonaranja (edición de Miguel Mena).
- () *Las corrientes literarias en la América Hispánica*. México: FCE
- Lezama Lima, J. (1993). *La expresión americana*. México: FCE.

Bibliografía complementaria

- Sancholuz, C. (2013). "Desplazamiento y nuevos arraigos: Pedro Henríquez Ureña y la revista platense *Valoraciones*", *Anales de Literatura Hispanoamericana*, 42

Unidad 8

Bibliografía obligatoria

- Alonso, A. y Henríquez Ureña, P. (1938-1939). *Gramática castellana I y II*. Buenos Aires: Losada.
- Henríquez Ureña, P. y Binayán, N. (1928). *El libro del idioma*. Buenos Aires: Kapelusz.
- Henríquez Ureña, P. y Binayán, N. (1928). *Guía para el uso de El libro del idioma*. Buenos Aires: Kapelusz.
- Henríquez Ureña, P. (1933). "La enseñanza literaria en la escuela". *El monitor de la educación común*, año LIII, N.os. 731-732, pp. 3-12.

Bibliografía complementaria

- Arnoux, E. (2001). "Disciplinar desde la lengua. La Gramática Castellana de Amado Alonso y Pedro Henríquez Ureña". En: Arnoux, E. y Á. Di Tullio (comps.), *Homenaje a Ofelia Kovacci* (pp. 53-76). Buenos Aires: Eudeba.
- Arnoux, E. (2015). "El dispositivo normativo en la Nueva gramática básica de la lengua española". En: Arnoux, E. y R. Bein (eds.), *Política lingüística y enseñanza de lenguas* (pp. 243-268). Buenos Aires: Biblos.
- Bezemer, J. y Kress, G. (2010). "Changing Text: A Social Semiotic Analysis of Textbooks". *Designs for Learning*, vol. 3 Issue 1/2, pp. 10-29.
- Chartier, A.-M. (2012). "Um dispositivo sem autor: cadernos e fichários na escola primária" *Revista Brasileira De História Da Educação*, 2(1 [3]), 9-26.
- Di Tullio, A. (2003). *Políticas lingüísticas. El caso argentino*. Buenos Aires: Eudeba.
- Di Tullio, A. (2016). "Lineamientos para una nueva gramática pedagógica". *Revista de Lengua y Literatura*, 4(8), 03-14.
- Toscano y García, Guillermo (2012). "Una gramática de la nación argentina. Sobre El libro del idioma, de Pedro Henríquez Ureña y Narciso Binayán". *Revista argentina de historiografía lingüística*, IV, 2, 155-165.

Bibliografía general

- Agamben, G. (2010). *Signatura rerum. Sobre el método*. Barcelona, Anagrama
- Apter, E. (2003). « Global translato: The "Invention" of Comparative Literature, Istanbul, 1933», *Critical Inquiry*, 29: 2 (Invierno 2003). Disponible en <http://www.jstor.org/stable/10.1086/374027>
- Arnoux, E. (2006). *Análisis del discurso. Modos de abordar materiales de archivo*. Buenos Aires, Santiago Arcos
- Auerbach, E. (1998). *Figura*. Traducción de Yolanda García. Madrid, Trotta-
- Bentivegna, D. (2019). "Más allá del hispanismo: lingüistas y filólogos extranjeros en la Argentina peronista (1943-1955)", en Elvira Narvaja de Arnoux y Roberto Bein (comps.), *Ideologías lingüísticas. Legislación, universidad, medios*, Buenos Aires, Biblos, 2019. Pp. 85-127.
- Buchbinder, P. (1997). *Historia de la Facultad de Filosofía y Letras*. Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, Eudeba.
- Candido, A. (2005). *Noções de análise histórico-literária*. San Pablo: Associação editorial Humanitas.
- Cavallo, Guglielmo y Chartier, Roger, eds. (2001). *Historia de la lectura en el mundo occidental*. Madrid: Taurus.
- Curtius, E. R. (1955). *Literatura europea y Edad Media latina*. Traducción de Margit Frenk y Antonio Alatorre. México, D.F.
- Del Valle, J.(ed.) (2015). *Historia política del español. La creación de una lengua*. Madrid, Aluvión.
- Ennis, J. (2016). "Los tiempos de la filología. Una historia americana", en *Filología*, 48, 9- 29.
- Foucault, M. (1996). *La arqueología del saber*. México, Siglo XXI.
- Gumbrecht, H. U. (2007). *Los poderes de la filología*. México: Universidad Iberoamericana.
- Gurd, Sean (2010). *Philology and Its Histories*. Columbus: The Ohio State University
- Gutiérrez Girardot, R. (2000) *Nietzsche y la filología clásica. La poesía de Nietzsche*. Bogotá, Panamericana Editorial.
- Hamacher W. ed. (1986). *Nietzsche aus Frankreich*. Frankfurt /M.
- (2018). *Comprender detraído. Estudios acerca de filosofía y literatura, de Kant a Celan*. Santiago de Chile, Metales pesados.

- (2019). “Lo torcido ante todo lo recto” (diálogo con Kulcsár-Szabó y Tamás Lénárt), *Revista de Humanidades*, 37.
- Henríquez Ureña, Pedro. *Obras completas* (edición de la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña)
- Lázaro Carreter, F. (1953). *Diccionario de términos filológicos*. Madrid: Gredos, 1977
- Lida, M. (2014). *Años dorados de la cultura argentina. Los hermanos María Rosa y Raimundo Lida y el Instituto de Filología antes del peronismo*. Buenos Aires, Eudeba.
- Lucchini, G. (2019). *Tra linguistica e stilistica. Percorsi d'autore: Auerbach, Spitzer, Terracini*. Padua, Esedra
- Ludmer, J. (2010). *Aquí América Latina. Una especulación*. Buenos Aires, Eterna
- Cadencia Roggiano, A. (1961). *Pedro Henriquez Ureña en los Estados Unidos*. México, Editorial
- Cultura/ State University of Iowa Studies in Spanish Language and Literature
- Rosenblat, Á. (1961). *Las generaciones argentinas del siglo XIX ante el problema de la lengua*. Buenos Aires: Instituto de Filología Hispánica “Dr. Amado Alonso”.
- Falcão Uchôa, C. E. (2013). “Estudos estilísticos no Brasil”, *matraga*, 20: 32 (Río de Janeiro)
- Reyes, A. *Obras completas* (edición del FCE)
- Stefanelli, Diego (2017). *Il problema dello stile tra linguistica e critica letteraria. Positivismo e idealismo in Italia e in Germania*. Berlín, Frank & Time.
- Tello, A (2018). *Anarchivismo. Tecnologías políticas del archivo*. Adrogué, La Cebra
- Valdez, J. (2011). *Tracing Dominican Identity. The writings of Pedro Henriquez Ureña*. New York, Palgrave and Macmillan
- Weber de Kurlat, F. y otros (1975). *Homenaje al Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas Dr. Amado Alonso, en su cincuentenario, 1923-1973*. Buenos Aires, Comisión de Homenaje.

e. Organización del dictado de seminario:

El seminario será cuatrimestral.

Total de horas semanales: 4

Total de horas cuatrimestrales: 36

Las horas semanales de dictado se distribuirán del siguiente modo: 2 horas corresponden a la entrega de los textos introductorios a cada unidad por parte de la cátedra y a la presentación de las exposiciones (en formato escrito o videográfico) por parte de los seminaristas. Las otras dos horas corresponderán a un encuentro sincrónico en el cual se pondrán en común las lecturas y se discutirán las hipótesis propuestas para cada unidad.

f. Organización de la evaluación

Aprobación del seminario:

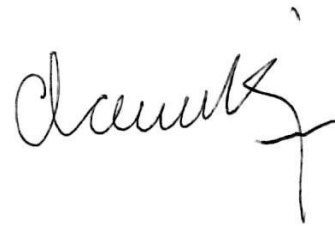
Además de su asistencia y participación en las reuniones, los/as estudiantes que cumplan el requisito mencionado podrán presentar una monografía final integradora que será calificado con otra nota. La calificación final resultará del promedio de la nota de cursada y del trabajo final integrador.

Si la monografía final integradora fuera rechazada, los/as interesados/as tendrán la opción de presentarlo nuevamente antes de la finalización del plazo de vigencia de la regularidad. El/la estudiante que no presente su trabajo dentro del plazo fijado, no podrá ser considerado/a para la aprobación del seminario.

g. Recomendaciones

[Si las hubiere, se aclararán aquí las recomendaciones de la cursada. Por ejemplo, tener determinados conocimientos previos no obligatorios pero recomendables.]

[OPCIONAL, NO FIGURA EN EL REGLAMENTO ACADÉMICO]

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Daniel Link', with a stylized flourish at the end.

Daniel Link